

Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Earthing in accordance with local regulation
Erdung nach örtlichen Vorschriften

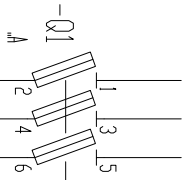
Einspeisung
Alimentation électrique
Alimentazione elettrica
Elektrische voeding
Power supply

Tri 400V 50Hz

L1 L2 L3

230V 50Hz

L1 N



6,3 A

Kessel / **Chaudière** / **Caldaia** / **Ketel** / **Boiler**

F1
Modulatore di potenza
Th/pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostat
Safety limiter

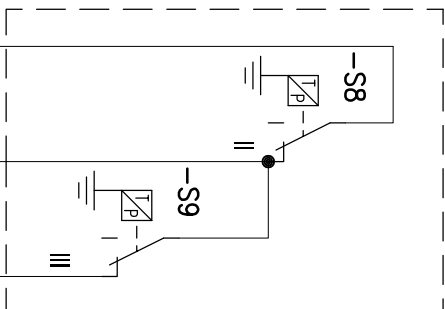
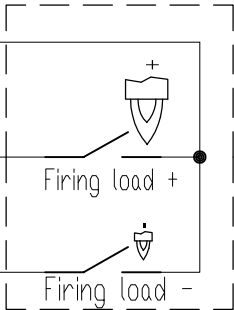
S6
Begrenzer
Limiteur
Limitatore
Begrenzings thermostat
Limiter

H6
Störung
Panne
Inconveniente
Storing
Trouble

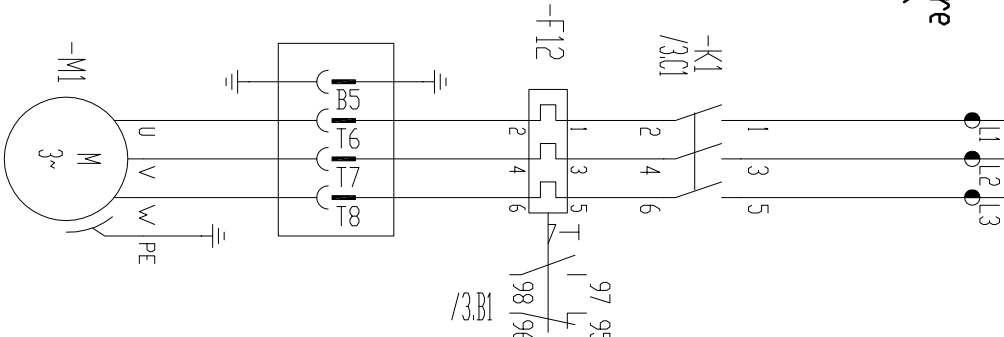
Modulator Leistung/Modulateur de puissance/Modulatore di potenza/Modulator macht/Power modulator

LIGHT OIL / GAS/OIL

STAGE	S8	S9
I	0	0
II	0	1
III	1	0
III	1	1

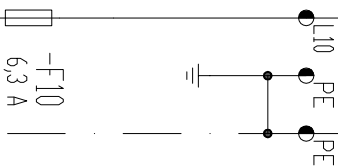


Brenner
Brûleur
Bruciatore
Brander
Burner



178

F /2,04



-S28
L T

83 82 73 51c 296 297 84 85 86 87 88 89

A /2,C7

I /4,F5 H /4,F5 G /4,F5

0 /4,F5 M /4,F5 L /4,F5

A1
BT3XX

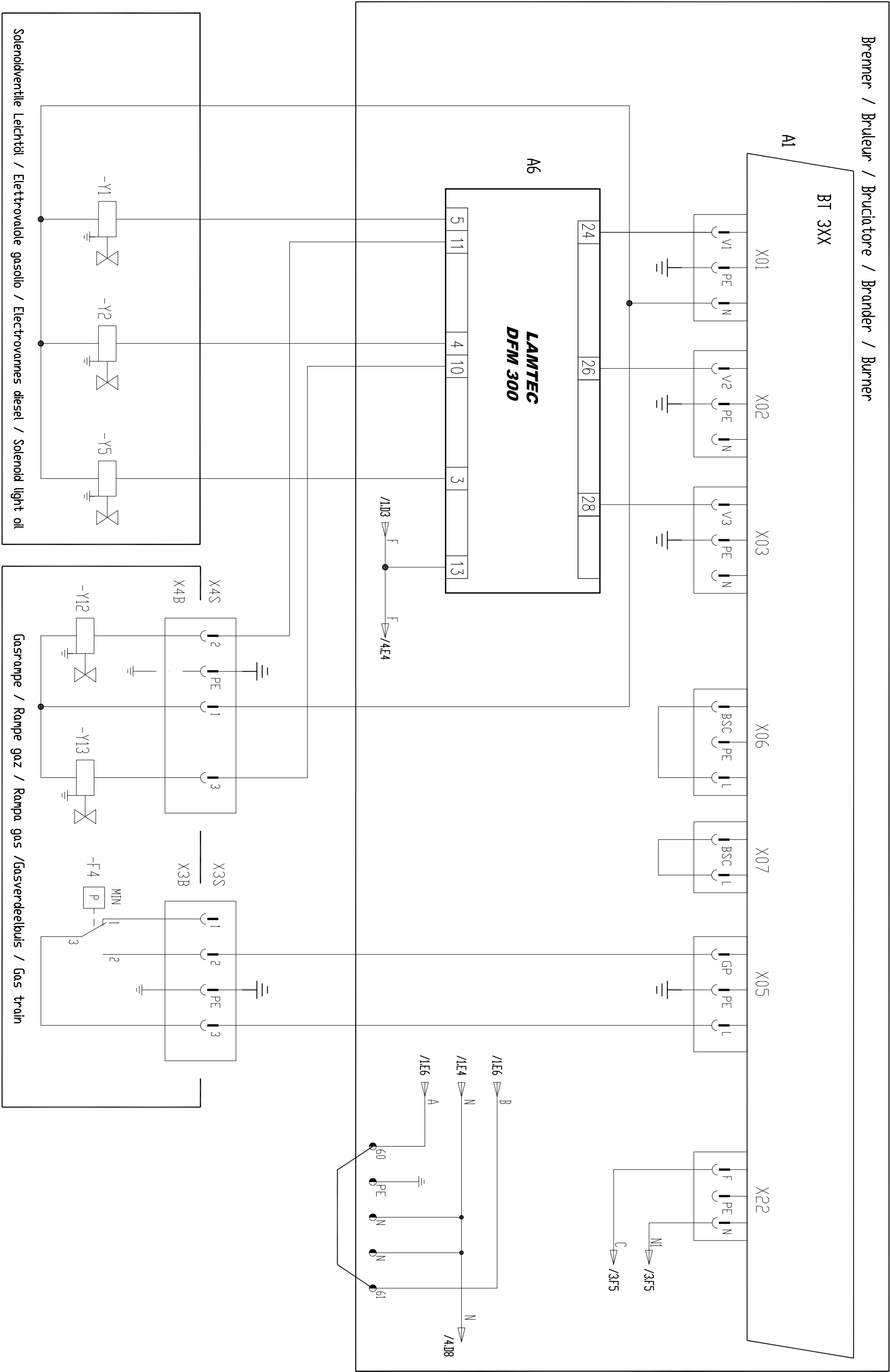
X23

X10

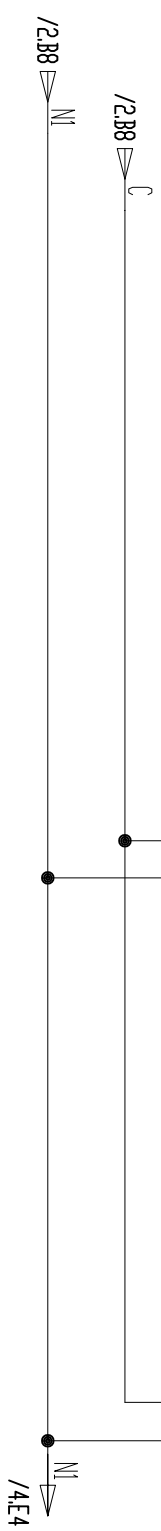
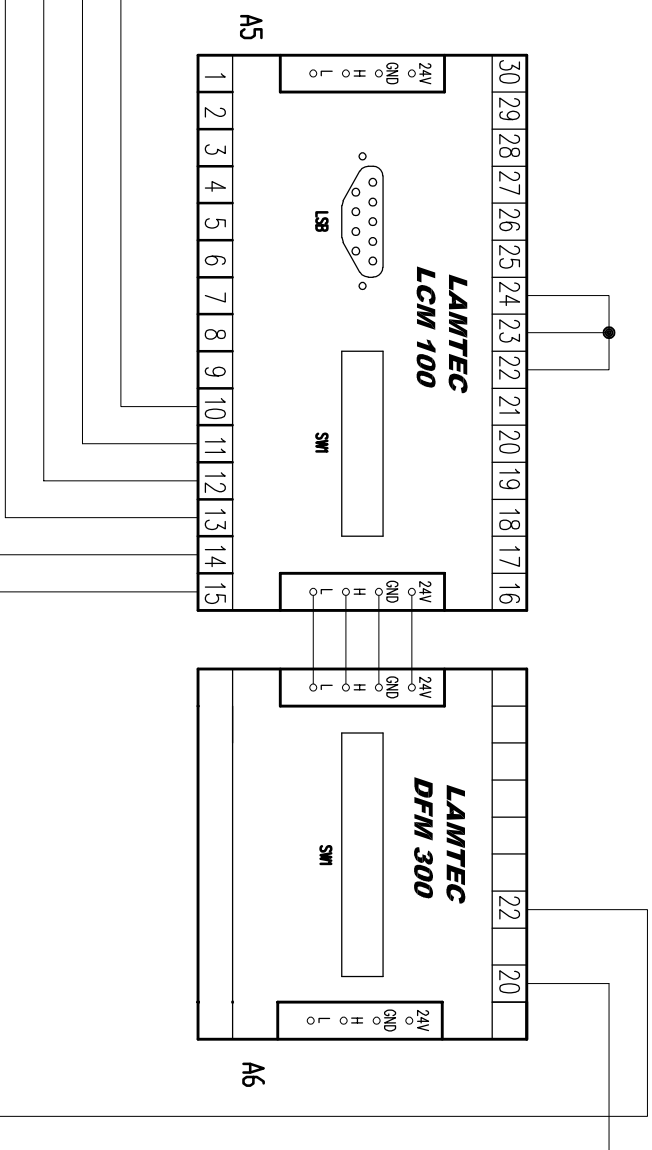
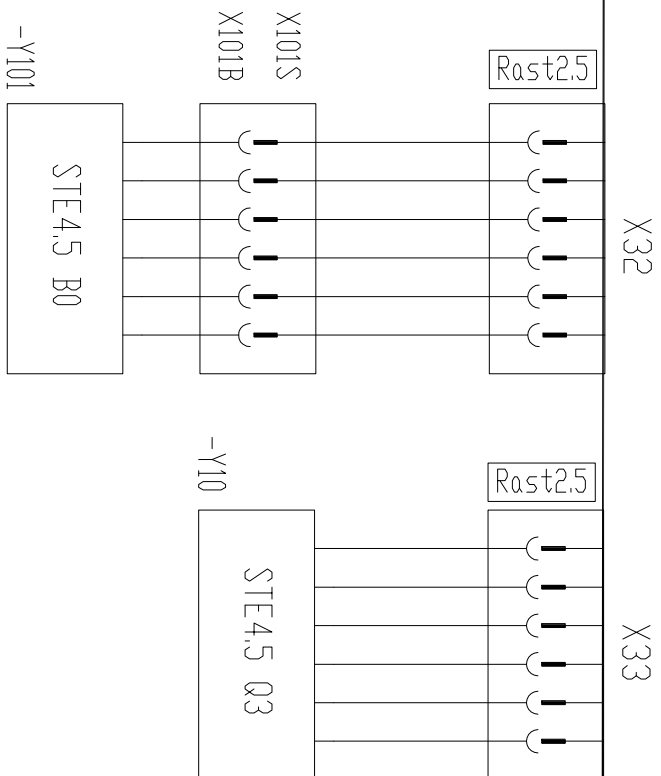
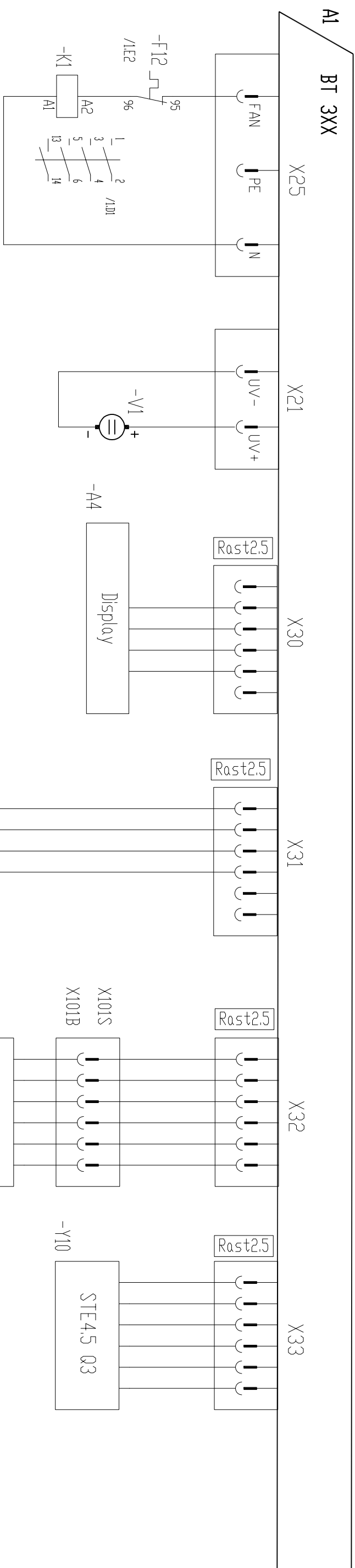
X24

B /2,C7

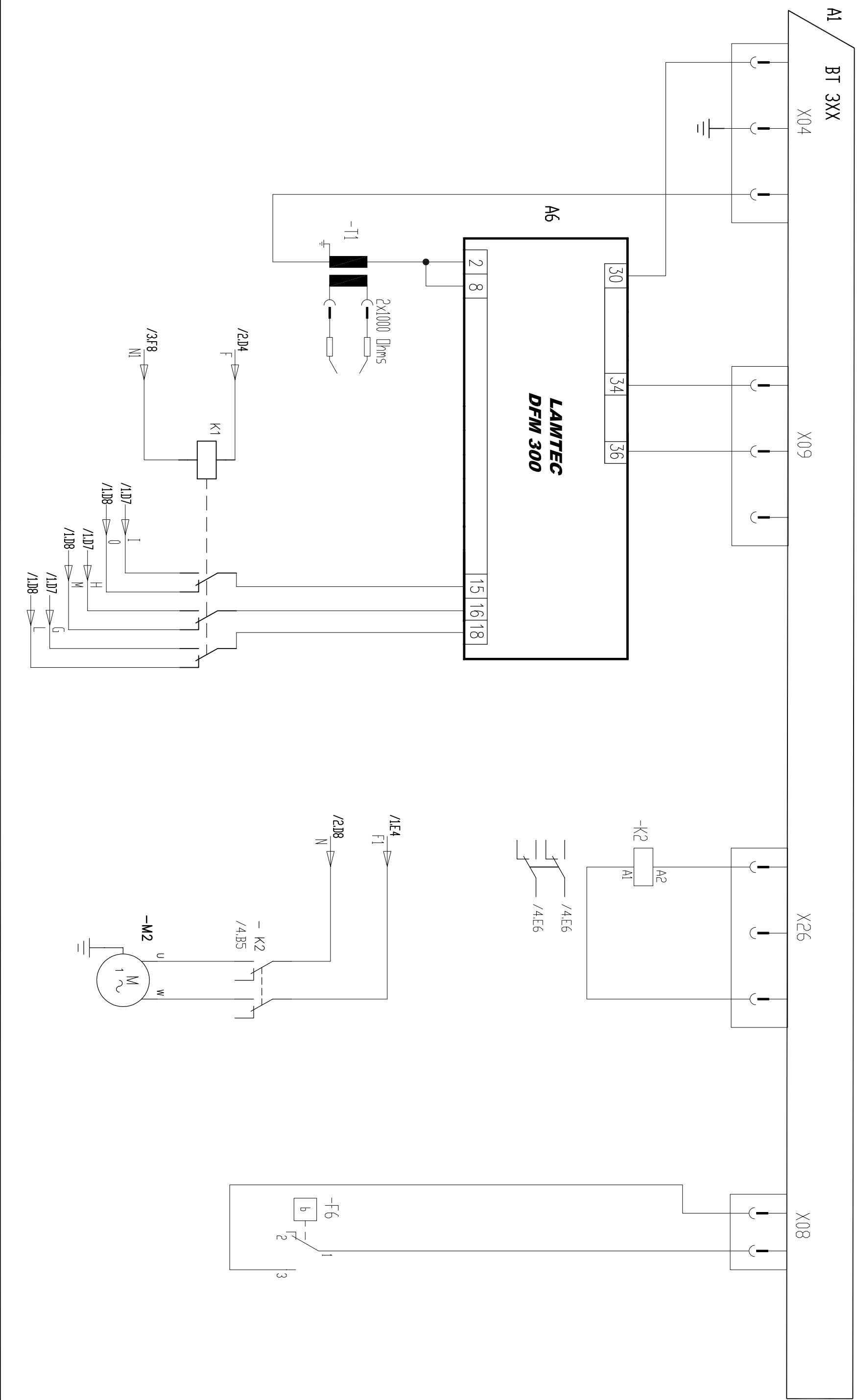
Brenner / Bruleur / Bruciatore / Brander / Burner



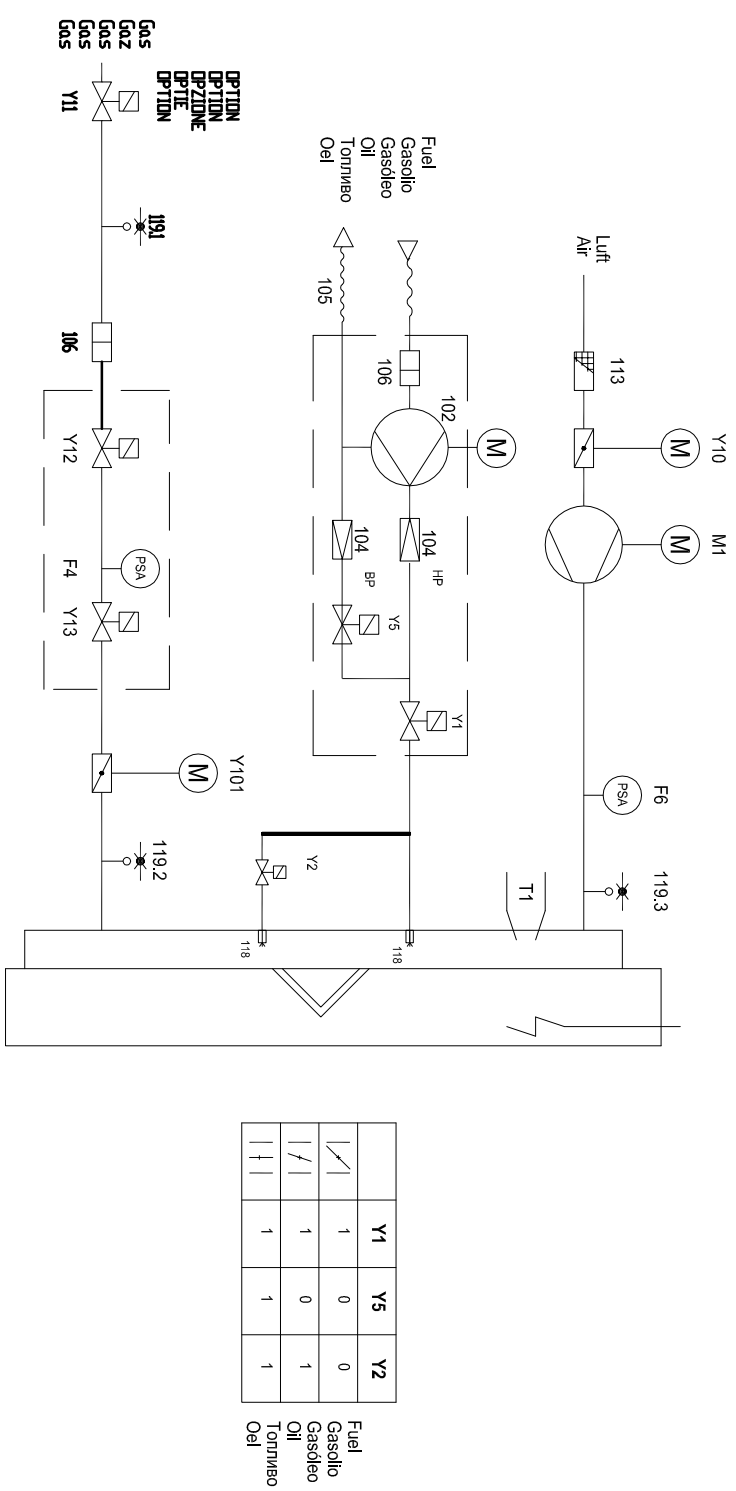
Brenner / Bruleur / Bruciatore / Brander / Burner



Brenner / Bruleur / Bruciatore / Brander / Burner



“DE” “FR” “IT” “NL” “EN”							
A	Al	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit	
	A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display	
	A5	Gerät Lantec LCM 100	Dispositif Lantec LCM 100	Modulo Lantec LCM 100	Apparaat Lantec LCM 100	Device Lantec LCM 100	
	A6	Gerät Lantec DFM 300	Dispositif Lantec DFM 300	Modulo Lantec DFM 300	Apparaat Lantec DFM 300	Device Lantec DFM 300	
	V1	UV flame sensor	Détecteur de flamme UV	Fotocellula UV	UV flame sensor	UV flame sensor	
	F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Air pressure switch	
	F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Min. gas pressure switch	
	F10	Sicherung	Fusible	Fusibile	Zekering	Control fuse	
	F12	Wärmeschutz M1	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Thermische bescherming M1	Thermal protection M1	
	K1	Relais	Relais	Relé	Relais	Relay	
B	M1	Brennervomotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor	
	SI/H10	Ein/Aus	Marche/arrêt	Acceso/spento	Aan/uit	ON/OFF	
	S28	Inter-Fernsteuerung / Vor Drt	Inter. Télécommande/local	Interr. Telecomando/locale	Schakelaar Afstandsbediening/lokaal	Local/remote control inter.	
	S2	Wahlschalter dieselekraftstoff - gas	Commutateur de sélection diesel/gaz	Interruttore selezione olio/gas	Wahlschalter dieselekraftstoff - gas	Selection switch light oil/gas	
	T1	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer	
	Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor	
	Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomoteur gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor	
	Y12	Gasventil gassetig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve	
	Y13	Gasventil brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side	
	296/297	Ein/Aus ferngesteuert	Marche/arrêt par télécommande	Acceso/spento con telecomando	Aan/uit met afstandsbesturing	ON/OFF by remote control	
C	Y1	Diesel-magnet erste Flamme	Electrovanne diesel première flamme	Elettrovalvola gasolio prima fiamma	Diesel-magnet erste flamme	Solenoid light oil first flame	
	Y2	Diesel-magnet zweite Flamme	Electrovanne diesel deuxième flamme	Elettrovalvola gasolio seconda fiamma	Diesel-magnet zweite flamme	Solenoid light oil second flame	
	Y5	Diesel-magnet dritte Flamme	Electrovanne diesel troisième flamme	Elettrovalvola gasolio terza fiamma	Diesel-magnet dritte flamme	Solenoid light oil third flame	
	S7	Hoch niedrig thermostat mit gas auswahl	Haut-bas thermostat avec sélect. de gaz	Termostato alta bassa con selezione a gas	Hoch niedrig thermostat mit gas auswahl	High low thermostat with gas selection	
	S8	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Haut-bas therm. avec sélect. de diesel	Termostato alta bassa con selezione a gasolio	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	High low thermostat with oil selection	
	S9	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Haut-bas therm. avec sélect. de diesel	Termostato alta bassa con selezione a gasolio	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	High low thermostat with oil selection	
	M2	Pumpenmotor	moteur de la pompe	Motore pompa	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Pumpenmotor	
D							
E							
F							



F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
M1	Brennervomotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
T1	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomoteur gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor
Y12	Gasventil gaseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennervseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
Y11	Schutzventil (Bauseits)	Vanne de protection (non fournie)	Valvola di protezione (non fornita)	Beschermingsventiel (niet geleverd)	Protective valve (not provided)
104	Druckregler	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Druckregelaar	Pressure regulator
106	filter	filtre	Filtro	filter	filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
119.1	Messnippel Gas	Prise pression gaz	Pres a pressione gas	Meetsnippel Gas	Gas pressure take-off
119.3	Messnippel Luft	Prise pression air	Pres a pressione aria	Meetsnippel Lucht	Air pressure take-off
Y1	Diesel-magnet erste Flamme	Electrovanne diesel première flamme	Elettrovalvola gasolio prima fiamma	Diesel-magnet erste flamme	Solenoid light oil first flame
Y2	Diesel-magnet zweite Flamme	Electrovanne diesel deuxième flamme	Elettrovalvola gasolio seconda fiamma	Diesel-magnet zweite flamme	Solenoid light oil second flame
Y5	Diesel-magnet dritte flamme	Electrovanne diesel troisième flamme	Elettrovalvola gasolio terza fiamma	Diesel-magnet dritte flamme	Solenoid light oil third flame